

# EL IRIS

Año V.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 1307.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

C. José M. Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 144.

Ciudadela (Menorca) miércoles 22 de Agosto de 1917

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Al mes . . . . . 0'75 Ptas.  
Pago adelantado

(DE COLABORACIÓN)

## Los Salesianos de puertas a dentro Quiénes son los Salesianos.

Quien menos conoce a los Padres Salesianos; quien nunca ha estrechado su mano y ni noticia tiene de lo que es ni lo que hace la humanitaria institución Salesiana; quien ignora sus abnegados esfuerzos, sus meritorios servicios, sus fatigas, sus sudores en busca del bien del niño, del hombre de mañana, de la sociedad en general; quien no ha parado mientes en observar su considerable desgaste de energías instruyendo al muchacho; quien pasando buena parte del día haciendo el oso, de aquí y de allá, mientras esos hombres abnegados educan al muchacho, y charlando luego, por la noche en la tertulia, pierna sobre pierna y suelta la sin hueso, mientras los P. P. Salesianos sobre las fatigas del día (que no han probado esos amigos de la tertulia) y haciendo esfuerzos se desvelan para instruir en las escuelas nocturnas las inteligencias de los obreros, esos, digo, los que de tal manera conocen al salesiano pueden hablar de él y pueden de él escribir, como alguna vez se ha hecho, novelas, mentiras y ficciones.

Pero nosotros, caro lector, que no nos hemos contentado con ver a los P. P. Salesianos pasar por nuestras calles con una sección de niños, sino que hemos querido indagar a donde iban y les hemos seguido y les hemos observado pasando toda una tarde con unos mocosos y saltar y brincar como ellos, sin la menor de las ganas muchas veces, para favorecer su desarrollo físico y entregar a la sociedad hombres robustos e inteligentes, teniendo presente aquello de *mens sana in corpore sano*: nosotros que hemos visto sus clases y hemos observado su método educativo y sus desvelos en bien de la niñez y conocemos su heroísmo y abnegación, veamos de

responder y puntualizar brevemente quiénes son los Salesianos.

*Son los Salesianos una Asociación de seres humanos que se reúnen con fines exclusivamente humanitarios y caritativos. Su misión la cifran en la elevación material, intelectual y moral de las clases populares y su más legítimo orgullo consiste en preferir a esas clases que algunos llaman bajos fondos sociales.*

¿Que? ¿No están conformes nuestros intelectuales, nuestros super-intelectuales, nuestros redentores del pueblo soberano?

¿No?... Pues, ya tenemos a esos legítimos progresistas, de por acá por encima, nada menos, que de la Comisión parlamentaria que en fecha 13 de junio de 1911, en la sección 2.ª del Congreso de Diputados entendía en el proyecto de Ley sobre Asociaciones religiosas, que así debió entenderlo cuando no reprobó tal definición.

Los Salesianos, católicos lectores, son los encargados de restablecer las armonías sociales por los caminos que les enseñó su fundador, el genio del V. D. Juan Bosco, y ellos son los que considerando a los hijos del rico suficientemente atendidos, se preocupan primariamente de las clases media e infima, las que se proponen con todas las fuerzas de su alma y a cuenta de inauditos sacrificios levantar del despectivo estado a que se las tiene inhumanamente sometidas, proclamando no en discursos ni artículos, sino en la práctica y con el arma poderosa de su espíritu afable y equánime, la igualdad humana que no han podido implantar a pesar de prometerla una y mil veces lo que por aca, profanandola, nos aturden los oídos llenándose la boca de tan santa, evangélica y cristiana palabra.

Los Salesianos fijan su aspiración en lograr, aunque se les vaya la vida, «no ya la agrupación de una clase—porque siguiendo el Evangelio no reconocen clases en el concepto pagano de la palabra—ni la fraternidad en los elementos que

integran una nación o una raza—que esto es bien poco»—sino que, cooperando a la Obra Católica a que, hace veinte siglos, dió principio en la cumbre del Gólgota Jesucristo, el sociólogo de más vasto, completo y eficaz programa, tienden de consumo a la realización de la fraternidad universal.

«El Salesiano—diremos con el Exmo. Cardenal Spinola—tiene algo de la energía, de la actividad, de la extensión y altas miras y de la incontrastable firmeza del jesuita; tiene algo de la popularidad del capuchino; tiene algo, del recogimiento y de los hábitos de trabajo del monje; tiene algo en fin, de todos los institutos conocidos, siendo un tipo nuevo.»

Y su Obra, diremos últimamente con don José Salinas, es una obra que todo lo llena, que todo lo abarca, de lo que se puede afirmar con ilustres pensadores modernos que es una obra enciclopédica como el siglo XIX en que nació.

JOSÉ ROMÁN.

(DE COLABORACIÓN)

## AURA POPULAR

CARTA ABIERTA

Sr. D. DEODATO POZUELO.  
Ciudadela de Menorca.

No puedes figurarte, querido Deodato, el gozo que sentí al leer tu grata del pasado mes. Veo, que el aire oxigenado del campo ha mejorado mucho tu salud, según, dices, y que estás en la confianza de poder reanudar en breve tus tareas periodísticas; muchísimo me alegro: porque a la verdad, la prensa, es uno de los mejores elementos que han de contribuir a la restauración de las costumbres junto con la práctica de una vida honesta y santa. La prueba del amor de Dios y de nuestros semejantes, se manifiesta por medio de las obras, y por otra parte, hay que tener presente asimismo, que no son las brillantes predica-

ciones y bellas concepciones del entendimiento las que han de salvar al mundo, sino la vida de sacrificio en aras del amor de Dios.

Hoy día amigo del alma, hay que trabajar mucho; porque a lo mejor, encuentras a cualquier pisaverde que, por haber oído algún catedrático al estilo Odon de Buen, pongo por ejemplo, ya se cree uno de los siete sabios de Grecia.

No puedes figurarte las campañas que he tenido que sostener sobre diversas materias religiosas. Y créeme, que has de estar bien impuesto de la materia, porque de lo contrario, se ríen a tus mismas barbas y te dejan con un palmo de narices... ¡ya lo creo!

\*\*\*

Dilín, dilín.

—¿Quién va?

—Muy buenas tardes don Pio; ¿vamos a dar un paseo?

—Con mucho gusto, querido Ernesto; precisamente ahora mismo estaba para salir: ¿hay algo de novedad?

—Ps... Un fenómeno sorprendente... ps... un milagro. como dirían ustedes.

—Vamos a ver, cuéntamelo; ya te escucho.

—Es el caso, que un periódico londinense recibió de su correspondiente en Nueva-Yorck un telegrama, en que se relata el hecho. Durante una tempestad que se desencadenó sobre Monistown, un joven llamado Parquer, fué alcanzado por una descarga eléctrica y tuvo que ser conducido exánime al Hospital, una vez en el establecimiento, fué desnudado en parte, para ver el punto de la herida. En tanto que estaban observando al paciente, notaron los médicos, que iba apareciendo, en la espalda del joven una imagen de Jesús crucificado. Apenas divulgado el caso, acudieron al Hospital varios individuos, que hicieron varias fotografías y que muchos periódicos han reproducido.

Precisamente en el muro opues-

por el homenaje que las altas mentalidades médicas le han tributado por su maravilloso, arte, calificado de exquisito y primoroso.

Este renombrado especialista tiene su despacho en **BARCELONA**, calle del CARMEN, 38, piso 1.º, de donde envía gratis folleto instructivo a quien lo solicite.

**EREN CONSOLIDATIVO:** Herniados (quebrados), curense sin operar hoy que pueden hacerlo, aun en la edad más avanzada, cual certifican los médicos y millares de curados con el procedimiento **Ramón**, PATENTIZADO Y ENALTECIDO POR LAS MAS ELEVADAS CORPORACIONES CIENTÍFICAS, ANTE LOS TRIBUNALES DE JUSTICIA Y ANTE LA MAS ALTA JERARQUIA DE LA NACIÓN. Evite la intervención quirúrgica, funestas consecuencias y sufrimientos. Señoras: quitense relajaciones, abultamiento abdominal, dislocación de la matriz, riñón flotante, esterilidad, histerismo, etc.

**EN CIUDADELA** consulta e instrucciones gratis, el día 26 del corriente Agosto en la *Fonda de Feliciano*.

NOTA: **EN MAHÓN**, los días 24 y 28, *Hotel Bustamante*.

to al lecho que ocupó el enfermo, hay pendiente un crucifijo de talla, cuya presencia esplica el misterio. Dicen que por la acción de la chispa eléctrica la piel de Parquer se volvió tan sensible como una placa fotográfica, y se reprodujo en ella la imagen del crucifijo. Otros casos, análogos al presente se han dado:

—Bien ¿y qué?

—Y que: defíneme usted ¿qué es un milagro?

—¡Cáscara, Ernesto! Sin más ni más, me exiges a mí otro milagro pidiéndome explicaciones que no puedo darte sin haber visto la Teología ni por el forro; pero, a Dios gracias, acuédome haber leído algo sobre el particular y voy a desembucharlo enseguida: El milagro, amiguito, según graves autores escolásticos, no es más, considerado en sentido lato, que un prodigio superior a toda fuerza humana. Y en este sentido hacen milagros, la naturaleza misma y hasta los diablos, cuyas facultades son superiores a las de los hombres. Pero el milagro propiamente tal es superior a las fuerzas naturales o contrario al orden regular y ordinario de la naturaleza, y es producido por una Suprema Inteligencia, a la cual todo obedece, y por cuya acción inmediata y todo poderosa se verifica.

—Mas ¿quién conoce la virtud de todos los seres? ¿Acaso, conoce usted, don Pio, todas la fuerzas de la naturaleza y puede lisonjearse de conocer todas sus leyes?

—Nunca hemos pretendido semejante cosa; ese conocimiento solo queda reservado a su Autor. Pero sabemos lo bastante para inferir que ningún ser creado tiene virtud para hacer resucitar un muerto que un brazo árido recobre en un instante su vigor que un ciego de nacimiento reciba vista; que un paralítico se levante y lleve su cama en virtud de un mero mandamiento. No, no se necesita conocer la virtud de todos los

seres ni todas las leyes de la naturaleza, para afirmar con certeza que todos estos prodigios exceden su poder.

Mas, ¿a que cansarme? No citaré los innumerables milagros verificados por Jesucristo Redentor nuestro en su vida mortal, y de los de sus santos. Me concretaré tan solo al testimonio de innumerables médicos franceses que, ante la evidencia, han tenido que certificar la curación de millares de enfermos todos tenidos por incurables que han recibido instantáneamente a los pies de Nuestra Señora de Lourdes, allá en la gruta de Masabielle...

Los hechos frecuentemente repetidos en la gruta milagrosa han sido examinados por médicos racionalistas y ante la evidencia han tenido que confesar su ignorancia, no sabiendo como explicar curaciones repentinas que no pueden atribuirse a la autosugestión ni a ninguna otra natural.

La ciencia racionalista se fatiga inutilmente; por mucho que estudie e investigue nunca podrá explicar naturalmente ciertos he-

chos milagrosos testificados por numerosísimas personas.

La Filósofa cristiana enseña que Dios tiene poder absoluto sobre todo lo creado y ese poder omnimodo del Creador es la causa única de los milagros verdaderos que registra la Historia y que no han podido negar todas las sectas y todos los enemigos del Cristianismo. ¿Quién es el hombre para poner límites a la sabiduría y poder de Dios?

—En verdad, don Pio, que usted sabe más de lo que yo creía.

—Si Dios, cuando le place, puede suspender alguna de las leyes de la naturaleza, el milagro es posible; y de hecho en el trascurso de los siglos se han efectuado milagros. Luego...

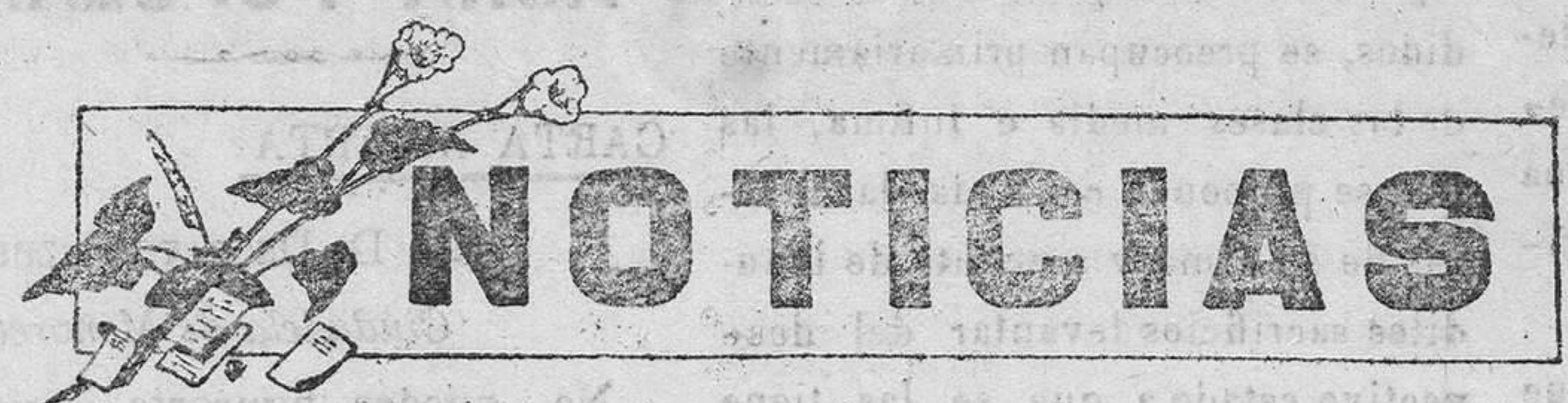
Conforme, don Pio, conforme.

Y de este modo, mi buen amigo Deodato, vamos tirando en esta opulenta Barcelona.

Siempre tu afmo.

PIO.

5 Agosto de 1917.



### Juóvos Eucarístico.

Jesucristo decía el Juéves Santo a sus apóstoles: «A vosotros no os llamaré ya siervos, sino amigos.» Grande honor sería para los mortales el poderse titular siervos del Ati no. Pero lo que sería bastante para llenar nuestro corazón, no es suficiente para satisfacer al Sagrado Corazón de Jesús que tiene sus delicias en estar con los hijos de los hombres para establecer con ellos relaciones más tiernas y más íntimas. Tales son las relaciones cordiales de amistad.

El nombre de amigo se pronuncia con frecuencia en los labios de los hombres, pero la verdadera amistad es tan rara, que no sin causa se ha dicho que el encontrar un verdadero amigo es como encontrar un tesoro.

Nuestro gran tesoro es Jesucristo,

precisamente porque es nuestro verdadero amigo. ¿Y cual es el testimonio más solemne y más ostensible de la amistad de Jesús? Recordemos los hechos, las palabras, los afectos tiernísimos del Redentor en la última cena, y nos será fácil descubrir el gran monumento conmemorativo de esa amistad inefable en la sagrada institución eucarística, en donde Jesús es realmente el amigo sincero, el amigo fiel, el amigo íntimo, el amigo eterno de los hombres.

Mañana, se honrará a Jesús Sacramentado en el Sagrario de la iglesia de Santa Clara, por las Marías de los Sagrarios, con visita colectiva que se practicará a las siete y cuarto de la tarde.

### En San Juan Bautista

El domingo día 26 del corriente mes, en la iglesia rural de San Juan Bautista, se conmemorará la Degollación del glorioso Precursor con muy solemne fiesta, celebrándose la Misa que se dice cada domingo a las ocho y media y a las nueve y media empezará el oficio solemne, ocupando la sagrada Cátedra el Dr. Vila, Canónigo Lectoral. Los que confesados y comunicados visitan dicha iglesia pueden ganar indulgencia plenaria.

Aumenta entre estos vecinos la devoción a San Juan Bautista y por los datos que hemos podido recoger creemos que la referida fiesta se verá muy concurrida.

La fiesta tendrá carácter de rogativa pública por la paz pidiendo al Santo Precursor que así como preparó el advenimiento de Jesucristo, Pacificador por excelencia, dirija ahora a las naciones por el camino de la suspirada paz.

### Súplica.

El digno señor Presidente de la sociedad «Fomento del Civismo» de Palma en atento B. L. M. nos agradece el aplauso que tributamos a la idea de colocar un retrato al óleo del Rdo. Sr. D. Antonio Marqués, Pbro. en la galería de dicha sociedad y a la suscripción iniciada en «El Bien Público» de Mahón para costear el retrato de referencia, suplicándonos admitamos los donativos que tengan a bien hacer los ciudadanos para secundar la idea.

Aceptamos con gusto la indicación que nos hace el Sr. Presidente de la sociedad «Fomento del Civismo», nos ofrecemos a estos vecinos que quieran secundar la obra de dicha Sociedad y en nuestras columnas publicaremos los nombres de los donantes.

### Los tripulantes de «La Industria».

Ayer llegó la tripulación del velero «La Industria» de esta matrícula, hundido por un submarino alemán a unas 40 millas al sur de la Punta Espiguella. Fué hundido a las cuatro de la tarde del día 8 y la tripulación despues de varias horas de constante remar llegaron a la costa acompañados de temporal y fuerte tempestad.

Por tierra se dirigieron a Marsella, atendiéndoles cumplidamente don Gabriel Arguibau y el Consul español en aquella ciudad francesa.

La llegada a ésta de los pobres naufragos fué un acto emocionante.

Los tripulantes de dicho buque eran los siguientes:

Patrón, don Gabriel Camps.  
Contramaestre, don Antonio Triay.

Marineros, don Sebastián Anglada, don Pedro Orpi, don Juan Caules, don Bartolomé Caules que, gracias a Dios llegaron a Ciudadela buenos y salvos, con la sola excepción de Pedro Orpi que debido a sus esfuerzos de constante remar se lastimó las manos.

### Util al Comercio.

Traducciones de inglés, alemán y francés.

Especialidad en traducción de cartas comerciales, Castell Ruppit, 14.

**¿Huelga? ¿Crimen!**

Parece que a la prensa en general faltan palabras para execrar ese maldito movimiento revolucionario que ha llenado de luto, lágrimas, pérdidas y muertes a toda España...

Criminal lo llaman y en realidad lo es, puesto que unido al crimen de lesa patria que es el que campea, hay inmolamiento bestial de tantas víctimas humanas.

¡Cuántos obreros vilmente engañados! ¡cuántos niños arrastrados para servir de parapeto! ¡cuántas madres, esposas y hermanas con el corazón destrozado! ¡Cuántas desgracias! que inmensidad espantosa de calamidades, y eso, ¿por qué? No para abaratamiento de las subsistencias, ni para el aumento de jornal, ni para reducción de horas de trabajo, ni siquiera para un cambio de régimen ¿para qué pues será?

La respuesta es complejo y pudiera ser llana y corta. Lerroux y algún otro la podrían dar. Ya que no nos la dirán, conviene saber que: Hay 32 naciones en guerra; diez y ocho aliados; solo cuatro con los centrales y corre mucho oro que no es español ni alemán.

**CURACION DE LA TOS**

CON LAS ACREDITADAS

**PASTILLAS J. MIRO**

EXPECTORANTES Y CALMANTES

Premiadas con medalla de oro en la Exposición del primer Congreso de Pediatría en Palma y en el Concurso Farmacéutico nacional del Tibidabo en Barcelona.

Édanse en las Farmacias de Ciudadela.

**De Correos.**

Los carteros de Madrid piden el descanso dominical; descanso anual de quince días, pago de sus uniformes; modificación de las carterías; aumento proporcional hasta suprimir la distribución y formación de un nuevo reglamento del servicio.

El señor Ortuño al recibir dichas peticiones dijo que no solo le parecían bien sino que como cartero mayor de l reino, las suscribe, estampando su firma al pie del documento.

**Monumento arqueológico**

Un labrador de Bornaos, Cadiz, ocupado en las faenas agrícolas tropezó su arado con una piedra dura y gruesa y al tratar de desenterrarla, vió era una escultura de gran tamaño, que representa un león perfectamente tallado a cincel de más de un metro de altura, con la boca abierta en actitud de devorar un cordero que tiene entre sus garras; todo sobre una base rectangular, en la que aparece una inscripción a su frente.

Créese que es de la época romana por haber sido encontrada en terrenos donde se asentó Carissa Aurelia, colonia romana.

La escultura sufrió algunos desperfectos; pues el buen labriego creyó encontrar un tesoro dentro de la barriga del león.

Bien lo dice el refrán que: *qui te fam somia rollos.*

**Oficiales españoles en barcos aliados.**

Confirrió el señor Dato que salieron los oficiales de la Armada española destinados a los barcos franceses como garantía que no llevan contrabando ni nada que sirva de auxilio a los ejércitos y armadas de los aliados.

Esto demuestra, añadió el señor Dato el éxito de la labor humanitaria que realiza España.

En breve saldrá otra comisión de marinos españoles para los barcos hospitales ingleses.

**La población de España.**

Según la estadística del Instituto Geográfico, con arreglo al último Censo, España tiene 20.950.877 habitantes, contra 18.737.866 que asignaba el Censo de 1901.

Estos datos se refieren a 1910. De entonces acá, el aumento de 1 millón 213.011 de habitantes que aparece en la comparación anterior ha debido crecer en proporción, de manera que España tendrá hoy muy cerca de los veintidos millones de habitantes.

Dada la extensión territorial de nuestro suelo, España, cuenta con 30 habitantes por kilómetro cuadrado, mientras que Bélgica tenía 251; Inglaterra, 132; Italia, 216; Alemania, 104; Francia, 72; Austria Hungría, 60, y Portugal, 57.

Las cifras demográficas siguen siendo desconsoladoras.

Por término medio, mueren al año 471.000 personas, es decir el 25 por 1.000 de los habitantes.

En la mortalidad infantil, España ocupa el tercer lugar entre las naciones.

De cada 1.000 defunciones, corresponden a niños menores de cinco años: 755; en Alemania; 949, en Austria; 620, en Italia; 547, en Inglaterra; 534, en Bélgica, y solo 224 en Francia.

**La huelga revolucionaria ha acabado.**

Según las noticias que se vienen recibiendo puede darse por ahora, por terminado el movimiento antipatriótico y revolucionario de los días pasados.

Los que con horror nos acordamos de la tristemente célebre *semana trágica*, cuyo espíritu era el antirreligioso, con asco hemos presenciado *esa semana criminal* de sellos marcadamente antiespañol.

¡Ha terminado! Los soldados que habían sido llamados a filas volverán a sus casas y con ellas la paz y tranquilidad a sus respectivas familias, los militares y los obreros muertos y los destrosos causados servirán de continuo pábulo al dolor... pero ha terminado. El Gobierno ha obrado con energía y hay que aplaudirle; el militar ha cumplido con su deber, hay que admirarle; el obrero ha sido engañado y sobre él han caído inmensos males hay que compadecerle. Los de coacción vil y empedernido que han motivado y movido la huelga sin armas han matado... son los más criminales, hay que execrarles.

**De «El Bien Público»:**

«La típica *culcada* que está organizándose para las próximas fiestas de la Virgen de Gracia, parece que resultará muy lucida, pues son ya muchos los ginetes que se han

inscrito en la lista abierta al efecto en nuestro Ayuntamiento.»

**SANTORAL**

Jueves 23.—Santos Felipe Benicio cfi., Donato, Valeriano y Claudio mrs.

Día 23.—Sol sale a las 5'8 pónese a las 6'34.—Luna sale a las 11'6 pónese a las 9'15.

REGALO DE  
**EL IRIS**  
DE CIUDADELA  
Cupón 9.º

*Cada veinte cupones podrán canjearse por un número de nuestro sorteo.*

**ESTACION METEOROLOGICA DE BAJOLI**

Día	Hora	Barómetro	Variación barométrica en 3 horas	Termómetro C.º	Temperatura		VIENTO		Lluvia en 24 horas mm.	ESTADO DEL	
					Máxima	Mínima	Dirección	Velocidad en Kms.		Cielo	Mar
21	16	761'9		25'7			N.E.	5'1a10'0		Cubierto	
22	8	761'9	+0'2	24'1	26	22	N.E.	10'1a20'0		Despejado.	Rizada.

**NUESTRO SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO**

**Varias**

**Consejo de Ministros.—Valeros acuerdos.**

Madrid, 21.—23'00

Los Ministros en el Consejo de ayer se ocuparon casi exclusivamente de asuntos interiores.

El Ministro de la Gobernación dijo que la normalidad era general en toda España.

El movimiento revolucionario ha sido totalmente dominado y en todas las ciudades los obreros trabajan.

El Vizconde de Eza dió lectura a varios informes de carácter social, quedando aprobados la requisita del trigo nacional y la adquisición de trigo del extranjero para nivelar el precio.

Acordóse publicar una convocatoria para una asamblea agrícola al objeto de tratar y acordar el seguro agrícola sobre fuego, predisco, heladas y otras desgracias a que están sujetas las cosechas.

También se ocupará la futura asamblea de las reformas que conviene introducir en la ley de colonización interior.

**De viaje.**

El Presidente del Gobierno ha marchado a Santander para conferenciar con Su Magestad el Rey.

**Buque torpedeado.**

El vapor «Iabert» que se dirigía desde Escocia a España con cargamento de pasta de madera para la Papelera Española, fué torpedeado frente a las costas de Escocia, salvándose los tripulantes.

**Se interesan por Marcelino Domingo.**

El Sr. Beriana, diputado por Tarragona, ha visitado al Sr. Dato interesándose por la suerte del diputado radical don Marcelino Domingo, detenido en Barcelona durante el último movimiento revolucionario.

**De la guerra Mundial**

**Sin interes.**

Madrid, 21.—23'30

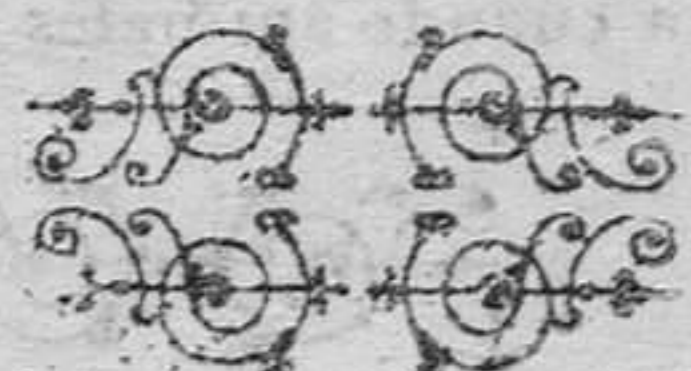
Los comunicados oficiales no señalan ninguna variación en ninguno de los frentes.

En occidente, hay muchas luchas aéreas y duelos de artillería.

En Rusia, no hay ninguna novedad que señalar.

En el frente italianos incesante canoneo y pequeños luchas de artillería.

PRENSA ASOCIADA.



Para todos nuestros lectores

### Cupón regalo

El Iris, deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 50 por 40 centímetros, sobre fina cartulina «Bristol», de 50 por 65.

Para ello hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Plaza del Angel, 17.—Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta Administración 3'95 pesetas, acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona, habrán de abonar una peseta por cada persona más.

**DIEZ CUPONES**  
COMO EL PRESENTE, DAN DERECHO A UNA  
**AMPLIACIÓN FOTOGRAFICA**  
REGALO DE  
**EL IRIS**  
CIUDADELA DE MENORCA

### MISCELANEAS

Está diluviando. Peyrolón pasea sin miedo á la lluvia, y un amigo suyo que le había regalado un paraguas, le dice:

—¿Y el paraguas, amigo Peyrolón?  
—¿El paraguas? Me lo he dejado en casa. ¿Quería usted que le sacáse con este tiempo?

En un restaurant:  
—Mozo, esta cuchara está llena de pintura verde.  
—Tranquice V., señorito; no es pintura.  
—¿Qué es entonces?  
—Cardenillo.

Examinaba un vascongado algo entrado en años, y que allí en sus mocedades había sido según es fama pastor de ovejas. Fuera por temor ó por otra causa, que eso no lo dice la historia, respondía siempre en voz sumamente baja; cansados de increparle inútilmente para que levantara el tono; y viendo que el discípulo hacía oídos de mercader, le dijo, con voz y ademán amenazadores, uno de los del tribunal:

—Polaina, pues cuando era usted pastor gritaría usted un poco más para que le oyeran las ovejas.

El tímido *reo*, levantó modestamente los ojos y sin variar del tono, respondió:

—Sí, señor, yo me gritaba, pero se era cuando animales estaban lejos.

### Alcaldía de Ciudadela

Habiendo acudido a esta Alcaldía los Sres. Pascual y C.<sup>a</sup> con domicilio en esta Ciudad, pidiendo permiso para instalar un motor a gas pobre de diez caballos de fuerza en el edificio de la plaza de Colón para destinarlo a la industria de la fabricación de calzado, a tenor de lo prevenido en las disposiciones vigentes, se anuncia al público que el expediente de referencia se hallará de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento, por espacio de quince días, contados desde la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de esta provincia, a efectos de reclamación.

Ciudadela, 16 Agosto de 1917.

El Alcalde,

EL CONDE DE TORRE-SAURA.



### Se compra:

habas, cebada, avena y trigo  
Almacén LLUCH ANGLADA H.<sup>nos</sup>

### Nota:

En el mismo se encontrará  
maíz y arberjones, para sembrar,  
clase superior.

### PARA VENDER

Lo están unos terrenos situados en el camino de *S' hort de ses taronjas*, lindante con *ne capitana*.

Para informes calle de San Isidro, 37.

### Vino puro del País

del año 1910

propio para enfermos y convalecientes

a 1'15 botella

CÍRCULO CATÓLICO

Conserjería.

### PARA VENDER

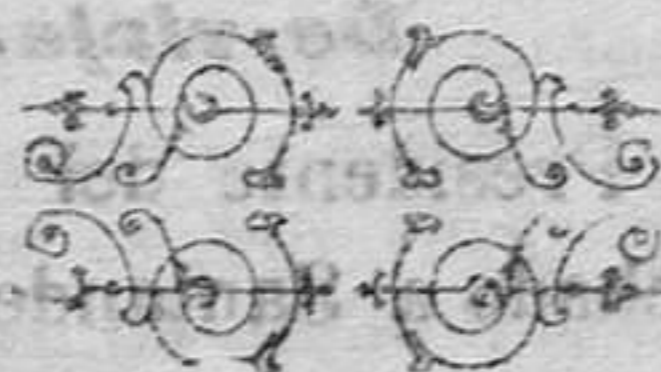
Lo está una casa en la calle de Santa Clara núm. 44.

Para informes a D. Paulino Amoros, Plaza de la Fuente.

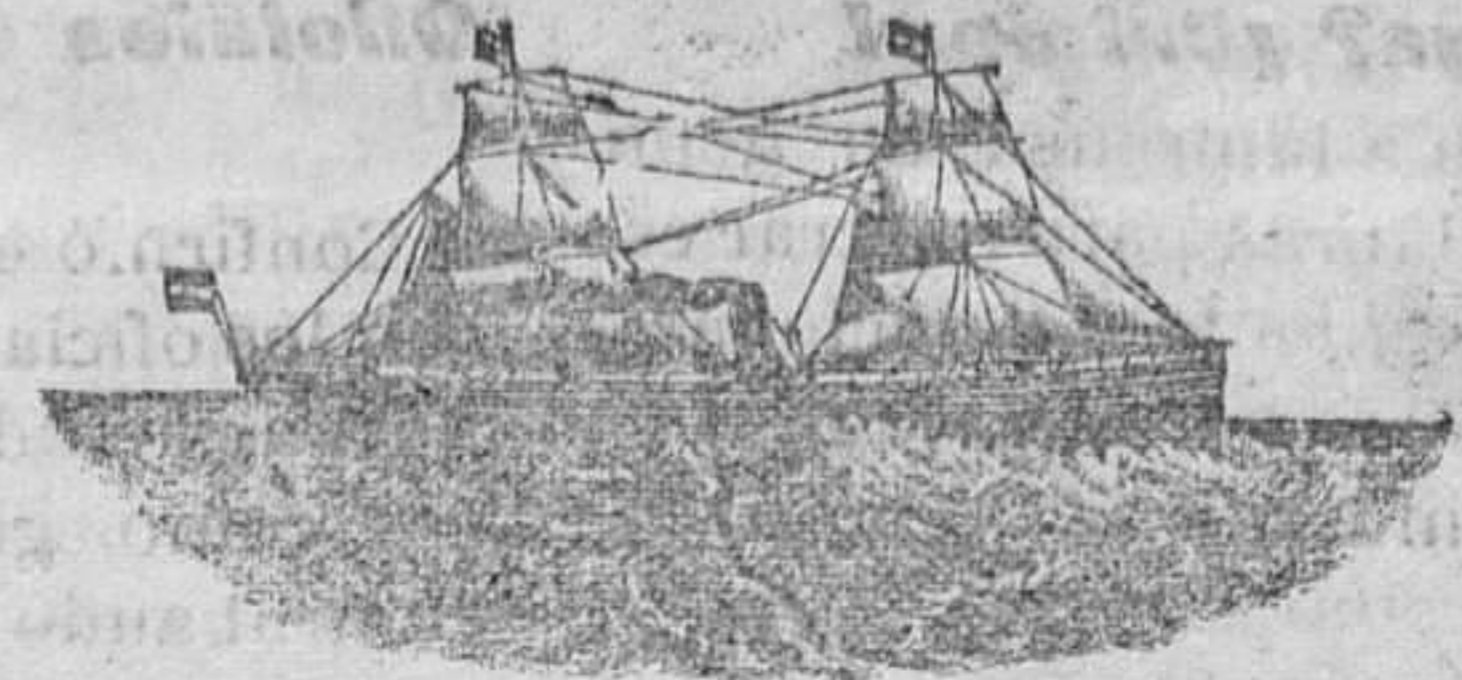
### PARA VENDER

Lo están una casa calle del Beato Ramón, 3, y un hortall sito en el camino de San Juan con casita, cisterna y muy poblado de árboles frutales.

Para informes dirigirse en esa Imprenta.



IMP. DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS  
CIUDADELA



### SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

#### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

#### Línea de New-York, Cuba, Méjico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

#### Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

#### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico, y puertos del Pacífico.

#### Línea de Filipinas

Servicio arrancando de Barcelona para Cádiz, Canarias, Cape Town, Durban, Singapore y Manila.

#### Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

#### Línea Brasil-Plata

Servicio saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Mahón: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 24.

## LA MUNDIAL

Compañía de Seguros mútuos sobre la vida fiscalizada por el Gobierno de S. M. Depositadas todas las garantías que exige la Ley, y sujeta á la Inspección de la Comisaría General de Seguros.

Director Regional: D. Bartolomé Fernandez, Calle de Cortes 558 — 1.º Barcelona. Inspector General: D. Francisco Benages, Calle de Monterey Sta. Catalina (Palma de Mallorca). Representante en esta localidad: D. Eugenio Triay, Plaza del Borne, Ciudadela.

Dirección General: Alcalá, 17, Madrid.

## LAMPARILLAS ROYAL

VELILLAS DE NOCHE

Duración garantida 8 horas, propias para habitaciones, oratorios y escaparates.

Luz fija y agradable.—Limpieza, economía y perfección.

De venta en esta imprenta.

## JOSE PALLICER

CONQUISTADOR, 18

Confecciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos. Especialidad en clases para Bebés.

